



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

MINISTRIA E PUNËS DHE E MIRËQENIES SOCIALE  
MINISTARSTVO ZA RAD I SOCIJALNE ZAŠTITE  
MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WLFARE

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 06/09 PËR SHQIPTIMIN E GJOBAVE NDAJ PUNËDHËNËSVE PËR SHKAK TË SHKELJEVE TË DISPOZITAVE LIGJORE**

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO BR.06/09 ZA IZRICANJE KAZNI PREMA POSLODAVCIMA ZBOG KRŠENJA ZAKONSKIH ODREDBI**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 06/09 FOR PRONOUNCEMENT OF PENALTY BY THE EMPLOYERS FOR THE REASON OF DELICTING OF LEGAL PROVISIONS**

**REPUBLIKA E KOSOVËS  
QEVERIA**

Në bazë të dispozitave të nenit 1.3 të Rregullores, Nr. 2001/19 mbi Degën e Ekzekutivit të Institucioneve të Përkohëshme të Vetëqeverisjes së Kosovës,

Duke pasur parasysh dispozitat e Rregullores 2001/27, për Ligjin Themelor të Punës, si dhe dispozitat e Ligjit nr. 2002/9 për Inspektoratin e Punës në Kosovë,

Me qëllim të përcaktimit të drejtë dhe të saktë të shumës së gjobave për punëdhënësit të cilët bëjnë shkelje të dispozitave ligjore,

Ministri i Punës dhe Mirëqenies Sociale nxjerr këtë:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 06/09  
PËR  
SHQIPTIMIN E GJOBAVE NDAJ  
PUNËDHËNËSVE PËR SHKAK TË  
SHKELJEVE TË DISPOZITAVE LIGJORE**

**REPUBLIKA KOSOVA  
VLADA**

Na osnovu odredbi člana 1.3 Pravilnika, Br. 2001/19 o Izvršnoj Branši Privremenih Institucija Samupravljanja na Kosovu,

Imajući u vidu odredbe Pravilnika 2001/27, o Osnovnom Zakonu o Radu na Kosovu, kao i odredbe Zakona br.2002/9 o Inspektoratu Rada na Kosovu

U cilju pravilnog i tačnog/ekzaktnog utvrdjivanja visine kazni za poslodavaoce koji krše zakonske odredbe.

Ministar Rada i Socijalne Zaštite donosi ovo:

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO BR.06/09  
ZA  
IZRICANJE KAZNI PREMA  
POSLODAVCIMA ZBOG KRŠENJA  
ZAKONSKIH ODREDBI**

**GOVERNMENT OF REPUBLIC  
OF KOSOVA**

In base of provisions of article 1.3 of Regulation, No. 2001/19 on the Executive Braouch of Institutions of Teporary with Self-Government of Kosova,

Having in consideration the provisions of Regulation 2001/27, for Fundamental Law of Labour in Kosova, as and the provisions of Law no.2002/9 for Labour Inspectoriate in Kosova.

With aim of the right determination and exactly of many penalty for the employer of which do the delicting of legal provisions.

Minister of Labour and Social Welfare give this:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.  
06/09 FOR  
PRONOUNCEMENT OF PENALTY BY  
THE EMPLOYERS FOR THE REASON  
OF DELICTING OF LEGAL  
PROVISIONS.**

<p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 1 Cilj</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 1 Aim</b></p>
<p>1. Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është përcaktimi i hollësishëm dhe i saktë i shqiptimit të gjobave në bazë të nenit 4, paragrafi 4.3 shkronjat (a), (b), (c) dhe (d), të Ligjit nr. 2002/9 për Inspektoratin e Punës në Kosovë. Në këto raste mund të:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. bëhet vërejtje me shkrim për punëdhënësit, për parregullsitë e konstatuara gjatë inspektimit;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. të merret vendimi për shqiptimin e gjobës, të përcaktuara me dispozitat e nenit 25, paragrafi 25.2 dhe 25.3 të Rregullores së UNMIK-ut nr. 2001/27 për Ligjin Themelor të Punës në Kosovë, dhe</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. saktësohet me precizitet të arsyeshëm secila gjobë e veçantë për shkeljet e dispozitave të Rregullores Nr. 2001/27 për Ligjin Themelor të Punës në Kosovë.</p>	<p>1. Cilj/namera ovog Administrativnog Upustva je detaljno i tačno/ekzaktno utvrđivanje kazni na osnovu člana 4 stav 4.3 slove a), b), c) i d), Zakona br.2002/9 o Inpektoratu Rada na Kosovu, da u kojima slučajevima može :</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. se uradi pismena opomena poslodavcu, za utvrđjene nepravilnosti prilikom inspekcije;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. donosi odluka za izricanje kazni utvrđjene sa odredbama člana 25,stava 25.2 i 25.3 Pravilnika UNMIK-a br.2001/27 o Osnovnom Zakonu o Radu na Kosovu i</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. utvrdi sa opravdanom preciznošću za svaku posebnu kaznu za prekršaj odredaba Pravilnika Br.2001/27 o Osnvnom Zakonu o Radu na Kosovu.</p>	<p>1. The aim of this Administrative Instruction is the right determination and exactly pronouncement of penalty in base of article 4 of paragraph 4.3 letter a), b), c), and d), of law no.2002/9 for Labour Inspectorate in Kosova, in which cases can:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. to do the attention with writing to the employer, for the notice irregularity during the inspection;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. to take a decision for the pronouncement penalty determined with provions of article 25, paragraph 25.2 and 25.3 of REgulation of UNMIK no.2001/27 for Fundamental Law of Labour in Kosova and</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. to specify with reasonal priority every specialy penalty for the delicting of provisions of Regulation No2001/27 for Fundamental Law of Labour in Kosova.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Vërejtja</b></p> <p>1. Inspektori i punës, do ti japë vërejtje me shkrim punëdhënësit, për parregullsitë e konstatuara me rastin e kontrollimit të rregulltë inspektues, i cili kryhet ose bëhet për herë të parë.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2 Opomena</b></p> <p>1. Pismenu opomenu inspektor rada dače poslodavcu za utvrđjene nepravilnosti prilikom redovne ispekciske kontrole, koji se obavlja po prvi put.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2 Attention</b></p> <p>1. writing attention for labour inspektor, would do the employer, do the notice irregularity with case of regulary inspection of control, which will be done for the first time.</p>

<p>2. Shkeljet e konstatura të dispozitave të Rregullores Nr. 2001/27 për Ligjin Themelor të Punës në Kosovë, të evidentuara me raport zyrtar, duhet të eliminohen në afatin të cilin e parasheh inspektori i punës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Shqiptimi i gjobës</b></p> <p>Inspektori i punës me vendim shqipton gjobë, për mosrespektimin e afateve të dhëna me raport zyrtar, në pajtim me paragrafin 2, të nenit 2, të këtij Udhëzimi Administrativ, për eliminimin e shkeljeve të dispozitave të Rregullores Nr. 2001/27 për Ligjin Themelor të Punës në Kosovë.</p>	<p>2. Utvrdjene nepravilnosti oko odredbi Pravilnika Br.2001/27 o Osnovnom Zakonu o Radu na Kosovu, koje se evidentiraju u službenom izveštaju, treba da se otklone u roku koju odredi inspektor rada.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3 Izricanje kazne</b></p> <p>Sa odlukom inspektor rada izriče kaznu, u saglasnosti sa stavom 2, člana 2, ovog Administrativnog Upustva, za nepoštovanje datih rokova koje su određene u službenom izveštaju, za otklanjanje prekršaja odredbi Pravilnika Br.2001/27 o Osnvnom Zakonu o Radu na Kosovu.</p>	<p>2. notice delicting of provisions of Regulation No.2001/27 for Fundamental Law of Labour in Kosova, evidenced with official report, must to eliminate in term of which it seems the labour inspektor.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3 Delicting of penalty</b></p> <p>With a decision, the inspector of labour delictes a penalty, in accordance with paragraph 2, of article 2 of this Administrative Instruction, for the un-respecting of gived terms with official report, for elimination of the delicting provisions of Regulation No.2001/27 for Fundamental Law of Labour in Kosova.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4 Gjobat</b></p> <p>1. Për shkeljet e dispozitave të Rregullores Nr. 2001/27 për Ligjin Themelor të Punës në Kosovë, inspektori i punës do të shqiptojë punëdhënësit një të një të një nga gjobat në vijim:</p> <p>1.1. për moszbatim të nenin 2 – Ndalimi i të gjitha llojeve të diskriminimit, deri në <b>300€</b>;</p> <p>1.2. për moszbatim të nenin 3 - Mosha minimale, deri në <b>500€</b>;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4 Kazne</b></p> <p>1. Za prekrašaj odredaba Pravilnika Br.2001/27, o Osnvnom Zakonu o Radu na Kosovu,inspektor rada izriče poslodavcu jednu od sledećih kazni:</p> <p>1.1. za nesprovođenje člana 2 – Zabrana svih vrsta diskriminacije do <b>300€</b>.</p> <p>1.2. za nesprovođenje člana 3- Minimalne godine do <b>500€</b>.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4 Penalty</b></p> <p>1. For the delicting of provisions of Regulation No.2001/27, for Fundamental Law of Labour in Kosova, the Labour Inspector would enounce to the employer one of the penalti in follow:</p> <p>1.1. for un-implementation of article 2 – Detention of all types of discriminations, until <b>300€</b>.</p> <p>1.2. for un-implementation of article 3- Minimal age – until <b>500€</b>.</p>

<p>1.3. për moszbatim të nenin 4 - Ndalimi i punës së dhunshme ose të detyruar deri në <b>500€</b>;</p> <p>1.4. për moszbatim të nenin 5 - E drejta për organizim dhe për marrëveshje kolektive deri në <b>1000€</b>;</p> <p>1.5. për moszbatim të nenin 6 - Marrëveshja kolektive, deri në <b>1000€</b>;</p> <p>1.6. për moszbatim të nenin 7 – Mbrojtja ndaj aktit të diskriminimit sindikal, deri në <b>200€</b>;</p> <p>1.7. për moszbatim të nenin 8 – Mbrojtja nga aktet e ndërhyrjes, deri në <b>1000€</b>;</p> <p>1.8. për moszbatim të nenin 9 – Marrëdhënia e punës, deri në <b>300€</b>;</p> <p>1.9. për moszbatim të nenin 10 – Kontrata e punës, deri në <b>100€</b>;</p> <p>1.10. për moszbatim të nenin 11 - Shkëputja e kontratës së punës, deri në <b>500€</b>;</p> <p>1.11. për moszbatim të nenin 12 – Shkëputja e kontratës së punës për shkak të ndryshimeve ekonomike, teknologjike ose strukturale në ndërmarrje, deri në <b>500€</b>;</p>	<p>1.3. za ne sprovođenje člana 4- Zabrana prinudnog ili obaveznog rada do <b>500€</b>.</p> <p>1.4. za nesprovođenje člana 5- Pravo organizovanja i kolektivnog dogovoranja do <b>1000€</b>.</p> <p>1.5. za nesprovođenje člana 6- Kolektivni ugovor – do <b>1000€</b>.</p> <p>1.6. za nesprovođenje člana 7 – Zaštita prema aktu sindikalne diskriminacije, do <b>200€</b>;</p> <p>1.7. za nesprovođenje člana 8 – Zaštita od akata uplitanja, do <b>1000€</b>;</p> <p>1.8. za nesprovođenje člana 9 – Radni odnos, do <b>300€</b>;</p> <p>1.9. za nesprovođenje člana 10 – Ugovor oradu, do <b>100€</b>;</p> <p>1.10. za nesprovođenje člana 11 – Raskid Ugovora o Radu, do <b>500€</b>;</p> <p>1.11. za nesprovođenje člana 12– Raskid ugovora o Radu zbog ekonomskih, tehnoloških ili strukturalnih promena u preduzeće, do <b>500€</b>;</p>	<p>1.3. for un-implementation of article 4- Detention of violent job or duties until <b>500€</b>.</p> <p>1.4. for un-implementation of article 5- The right for organization and for collective agreement until <b>1000€</b>.</p> <p>1.5. for un-implementation of article 6- Collective Agreement – until <b>1000€</b>.</p> <p>1.6. for un-implementation of article 7 – Protection from sindical discrimination act until <b>200€</b>.</p> <p>1.7. for un-implementation of article 8 – Protection from interventation acts until <b>1000€</b>.</p> <p>1.8. for un-implementation of article 9 – Labour relationship until <b>300€</b>.</p> <p>1.9. for un-implementation of article 10 – Labour contracr – until <b>100€</b>.</p> <p>1.10. for un-implementation of article 11- Stopage of labour contract until <b>500€</b>.</p> <p>1.11. for un-implementation of article 12 – Stopage of labour contract for the reason of economic changing, technological or structural in enterprices until <b>500€</b>.</p>
---	--	---

<p>1.12. për moszbatim të nenin 13 – Pagesa e barabartë për meshkuj dhe femra, deri në <b>500€</b>;</p> <p>1.13. për moszbatim të nenin 14 – Pagat dhe rrogat, deri në <b>200€</b>;</p> <p>1.14. për moszbatim të nenin 15 – Rroga minimale, deri në <b>500€</b>;</p> <p>1.15. për moszbatim të nenin 16 – Orari i punës, deri në <b>200€</b>;</p> <p>1.16. për moszbatim të nenin 17 – Pushimi vjetor, deri në <b>500€</b>;</p> <p>1.17. për moszbatim të nenin 18 - Festat Zyrtare, deri në <b>500€</b>;</p> <p>1.18. për moszbatim të nenin 19 – Pushimi i lehonisë, deri në <b>1000€</b>;</p> <p>1.19. për moszbatim të nenin 20 – Pushimi për rastet familjare, deri në <b>1000€</b>;</p> <p>1.20. për moszbatim të nenin 21 – Pushimi pa pagesë, deri në <b>100€</b>;</p> <p>1.21. për moszbatim të nenin 22 – Pushimi mjekësor, deri në <b>1000€</b>;</p> <p>1.22. për moszbatim të nenin 24 – Inspektimi i punës, deri në <b>5000€</b>.</p>	<p>1.12. za nesprovodjenje člana 13 – Ravnopravna plata za muškarce i žene, do <b>500€</b>;</p> <p>1.13. za nesprovodjenje člana 14 – Plate i nadoknade do <b>200€</b>;</p> <p>1.14. za nesprovodjenje člana 15 – Minimalna Plata do <b>500€</b>;</p> <p>1.15. za nesprovodjenje člana 16 – Raspored rada, do <b>200€</b>;</p> <p>1.16. za nesprovodjenje člana 17 – Godišnji odmor, do <b>500€</b>;</p> <p>1.17. za nesprovodjenje člana 18 – Državni praznici do <b>500€</b>;</p> <p>1.18. za nesprovodjenje člana 19 – Porodiljni odmor, do <b>1000€</b>;</p> <p>1.19. za nesprovodjenje člana 20 – Odmor Za porodične slučajeve, do <b>1000€</b>;</p> <p>1.20. za nesprovodjenje člana 21 – Neplaćeni odmor, do <b>100€</b>;</p> <p>1.21. za nesprovodjenje člana 22 – Bolovanje, do <b>1000€</b>;</p> <p>1.22. za nesprovodjenje člana 24 – Inspekcija rada, do <b>5000€</b>.</p>	<p>1.12. for un-implementation of article 13 – Equal pay for men and women – until <b>500€</b>.</p> <p>1.13. for un-implementation of article 14 – Payment and salaries - until <b>200€</b>.</p> <p>1.14. for un-implementation of article 15 – Minimal salaries – until <b>500€</b>.</p> <p>1.15. for un-implementation of article 16 – Working hours – until <b>200€</b>.</p> <p>1.16. for un-implementation of article 17 – Yearly annual leave – until <b>500€</b>.</p> <p>1.17. for un-implementation of article 18 – Official Holidays – until <b>500€</b>.</p> <p>1.18. for un-implementation of article 19 – Puerperal annual leave – until <b>1000€</b>.</p> <p>1.19. for un-implementation of article 20 – Annual leave for families cases – until <b>1000€</b>.</p> <p>1.20. for un-implementation of article 21 – Annual leave without payment – until <b>100€</b>.</p> <p>1.21. for un-implementation of article 22 – Medical annual leave – until <b>1000€</b>.</p> <p>1.22. for un-implementation of article 24 – Labour inspection – until <b>5000€</b>.</p>
---	--	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Gjobat maksimale</b></p> <p>Nëse inspektori i punës gjatë kontrollimit të përsëritur konstaton se punëdhënësi edhe pas ndëshkimit me gjobë, në pajtim me dispozitat e nenit 4 të këtij Udhëzimi Administrativ, nuk i ka evituar parregullsitë e konstatuara me raport zyrtar, do të gjobitet deri në shumën maksimale të përcaktuar me dispozitat e nenit 25, paragrafit 25.2 dhe 25.3 të Rregullores Nr. 2001/27 për Ligjin Themelor të Punës në Kosovë.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Maksimalne kazne</b></p> <p>Ako inspektor rada prilikom ponovne kontrole utvrdi da poslodavac i nakon izricanja kazne shodno odredbi člana 4 ovog Administrativnog Upustva, nije otklonio utvrdjene nepravilnosti u službenom izveštaju, kazniče se maksimalnom kaznom koja je utvrdjena sa odredbama člana 25, stava 25.2 i 25.3 Pravilnika Br.2001/27 o Osnovnom Zakonu o Radu na Kosovu.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Maximal penalty</b></p> <p>If the labour inspector during of the repeated control ascertain that the employer also after his penalties with penalty, in accordance with provisions of article 4 of this Administrative Instruction , has not evitated the asvertain irregularity with official report, would be penalty during in maximal rate determinated with provisions of article 25, paragraph 25.2 and 25.3 of Regulation No.2001/27 for Fundamental Law of Labour in Kosova.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Plotësimi dhe ndryshimi</b></p> <p>Plotësimi dhe ndryshimi i këtij Udhëzimi Administrativ mund të bëhet me iniciativën e Inspektoratit të Punës të Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Izmena i dopuna</b></p> <p>Izmena i dopuna ovog Administrativnog Upustva može da se uradi sa iniciativom Inspektorata Rada Ministarstva Rada i Socijalne Zaštite.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Fulfillment and changing</b></p> <p>Fulfillment and changing of this Administrative Instruction can do with the initiative of Labour Inspectorate of Ministry of LAbour and Social Welfare.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Shfuqizimi</b></p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 03/05 për Zbatimin e Dispozitave të Ligjit Nr. 2002/9 për Inspektoratin e Punës në Kosovë.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Stavljanje van snage</b></p> <p>Stupanjem na snagu ovog Administrativnog Upustva stavlja se van snage Administrativno Upustvo Br. 03/05 za Sprovodjenje Odredaba Zakona Br.2002/9 o Inspekoratu Rada na Kosovu.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Invalidity</b></p> <p>With coming in force of this Administrative Instruction invalidit the Administrative Instruction No. 03/05 for Implementation of Provisions of Law No.2002/9 for Labour Inspectorate in Kosova.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Stupanje na snagu</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Coming in Force</b></p>
<p>Ky Udhėzim Administrativ hyn nė fuqi, ditėn e nėnshkimit nga Ministrit i Punės dhe Mirėqenies Sociale.</p> <p>Prishtinė, Mars 2009</p> <p style="text-align: center;">Nenad Rashiq _____ Ministėr i MPMS-sė</p>	<p>Ovo Administrativno Upustvo stupa na snagu danom potpisivanja od strane Ministra Rada i Socijalne Zaštite.</p> <p>Priština, Mart, 2009</p> <p style="text-align: center;">Nenad Rašić _____ Ministra MRSZ</p>	<p>This Administrative Instruction come in force in day of sign from the Minister of Labour and Social Welfare.</p> <p>Prishtina, Mars,2009</p> <p style="text-align: center;">Nenad Rashic _____ Minister MLSW</p>